

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HARRINGTON
SÉANCE ORDINAIRE DU 9 AVRIL 2018
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HARRINGTON
REGULAR SITTING OF APRIL 9, 2018**

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la
Municipalité du Canton de Harrington tenue le 9 avril
2018 à 19h30, au 2811, Route 327 à Harrington.

Minutes of the regular council sitting of the
Municipality of the Township of Harrington held at
2811, Route 327 in Harrington, on April 9, 2018 at 7:00
p.m.

SONT PRÉSENTS:

ARE PRESENT:

Le Maire
The Mayor

Jacques Parent

Les Conseillers
The Councillors

Chantal Scapino
Peter Burkhardt
Sarah Dwyer
Gabrielle Parr
Richard Francoeur
Gerry Clark

EST ÉGALEMENT PRÉSENT

IS ALSO PRESENT

Le Directeur général et
secrétaire-trésorier
Director General and Secretary-Treasurer

Marc Beaulieu

**1.0 OUVERTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
OPENING OF THE REGULAR SITTING**

Monsieur Jacques Parent, maire, déclare la séance
ordinaire ouverte à 19h00 et il ajoute que
l'enregistrement de la séance est en cours.

Mr Jacques Parent, Mayor, declares the regular sitting
open at 7:00 p.m. and he adds the recording of the
current sitting is in progress.

**2.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
ADOPTION OF THE AGENDA**

2018-04-R079

IL EST proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr
appuyé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur et
résolu que l'ordre du jour de la séance ordinaire du
conseil du 9 avril 2018, soit et est adopté, avec
l'ajout du point 11.9

IT IS moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by
Councillor Richard Francoeur and resolved to approve
the agenda of the regular council sitting of April 9,
2018, with the addition of item 11.9

***ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS***

**3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS # 1
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 1**

Une première période de questions est offerte aux
citoyens présents à la séance.

A first question period is offered to citizens present
at the sitting.

4.0 RAPPORT DU MAIRE / MAYOR'S REPORT

Monsieur Jacques Parent, maire, informe les personnes présentes sur certains dossiers et sur les activités auxquelles il a participé au cours du mois de mars 2018.

Mr Jacques Parent, Mayor, informs those present on certain files and on the activities that he has attended during the month of March 2018.

5.0 APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX APPROVAL OF MINUTES

5.1 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL TENUE LE 12 MARS 2018

APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR COUNCIL SITTING HELD ON MARCH 12TH, 2018

2018-04-R080

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu que le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 12 mars 2018 soit et est approuvé tel que rédigé.

IT IS moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved to approve the minutes of the regular council sitting held on March 12th, 2018 as written.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS

6.0 SECURITÉ PUBLIQUE - PUBLIC SAFETY

6.1 DÉPÔT DU RAPPORT D'ACTIVITÉS DU SERVICE INCENDIE POUR LE MOIS DE MARS 2018

DEPOSIT OF THE FIRE DEPARTMENT ACTIVITIES REPORT FOR THE MONTH OF MARCH 2018

Le rapport des activités du service incendie durant le mois de mars 2018 est déposé à la table du conseil.

The Fire Department activities report for the month of March 2018 is deposited to council.

6.2 RAPPORT ANNUEL D'ACTIVITÉS DE LA MISE EN ŒUVRE DU SCHEMA DE COUVERTURE DE RISQUES EN SÉCURITÉ INCENDIE DE LA MRC D'ARGENTEUIL

ANNUAL REPORT OF THE IMPLEMENTATION OF THE FIRE SAFETY COVER PLAN OF THE ARGENTEUIL RCM

2018-04-R081

CONSIDÉRANT QUE le ministère de la Sécurité publique a approuvé le schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC d'Argenteuil le 19 août 2005;

WHEREAS the Ministry of Public Safety approved the fire safety cover plan of the Argenteuil R.C.M. on August 19, 2005;

CONSIDÉRANT QU'en vertu de l'article 35 de la Loi sur la sécurité incendie, la MRC d'Argenteuil doit transmettre une copie papier du rapport annuel d'activités dans les trois (3) mois de la fin de son année financière auprès du ministère de la Sécurité publique;

WHEREAS pursuant to section 35 of the Act on fire safety, the Argenteuil R.C.M. must send a copy of the annual activity report within three (3) months of the end of its fiscal year to the Ministry of Public Safety;

CONSIDÉRANT QUE le directeur du service incendie a déposé auprès du conseil une copie dudit rapport annuel d'activités pour l'année 2017;

WHEREAS the director of the Fire Department deposited to the municipal council a copy of the said annual activities report for the year 2017;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu à l'unanimité

- **QUE** le conseil de la Municipalité du Canton de Harrington approuve le rapport annuel d'activités de la mise en œuvre du schéma de couverture de risques en sécurité incendie de la MRC d'Argenteuil pour l'année 2017;
- **QUE** le conseil de la Municipalité du Canton de Harrington autorise le Directeur général et secrétaire-trésorier à transmettre au ministère de la Sécurité publique ledit rapport annuel d'activités.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and unanimously resolved

- **THAT** the Council of the Municipality of the Township of Harrington approves the annual activities report of the implementation of the Fire safety cover plan of the Argenteuil R.C.M. for the year 2017;
- **THAT** the Council of the Municipality of the Township of Harrington authorizes the Director General and Secretary-Treasurer to send to the Ministry of Public Safety, the said annual activities report.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

7.0 DÉPÔT DU TABLEAU DES PERMIS ET CERTIFICATS D'AUTORISATION APPROUVÉS ET ÉMIS POUR LE MOIS DE MARS 2018

TABLING OF THE LIST OF PERMITS AND AUTHORIZATION CERTIFICATES APPROVED AND ISSUED FOR THE MONTH OF MARCH 2018

Monsieur Jacques Parent, maire, présente un résumé des permis et certificats émis durant le mois de mars 2018.

Mr Jacques Parent, Mayor, presents a summary of the permits and certificates issued during the month of March 2018.

8.0 GESTION FINANCIÈRE – FINANCIAL ADMINISTRATION

8.1 DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER DEPOSIT OF THE FINANCIAL REPORT

Le rapport financier pour le mois de mars 2018 est déposé au conseil.

The financial report for the month of March 2018 is deposited to council.

8.2 RAPPORT DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LES DIRECTEURS DE SERVICES

REPORT ON EXPENSES AUTHORIZED BY DEPARTMENT DIRECTORS

Le rapport des dépenses autorisées au courant du mois de mars 2018, pour la somme de 964.15\$ par le directeur général, de même que le rapport des dépenses autorisées par le directeur des travaux publics, pour la somme de \$ 16 230.32 sont déposés au conseil.

The report on expenses authorized during the month of March 2018, for the sum of \$ 964.15 by the director general, and the report on expenses authorized by the Public Works director for the sum of 16 230.32 \$, are deposited to Council.

8.3 ACCEPTATION DES COMPTES À PAYER ET DES COMPTES PAYÉS POUR LE MOIS DE MARS 2018

APPROVAL OF BILLS TO BE PAID AND BILLS PAID FOR THE MONTH OF MARCH 2018

2018-04-R082

IL EST proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu d'approuver les comptes et les salaires payés pour le mois de mars 2018 et les comptes à payer, tels que présentés ci-dessous, et d'en autoriser le paiement.

IT IS moved by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved to approve the bills and salaries paid for the month of March 2018 and the bills to be paid, as listed above, and to authorize the payment of these bills.

Comptes payés (Chèques émis mars 2018) Bills paid (Cheques issued March 2018)

180148	08/03/2018	Jacques Parent	363.11	(02-110-00-310)
180149	13/03/2018	Meridian Onecap	1063.06	(02-320-00-331, 02-220-00-331)
180150	13/03/2018	Info Page	223.74	(02-320-00-331)
180151	13/03/2018	Services de Cartes Desjardins	73.94	(02-320-00-999, 02-110-00-349)
180152	13/03/2018	Canada Post	3003.26	(02-130-00-321)
180153	13/03/2018	La Capitale	4317.46	(02-130-00-280, 02-320-00-280, 02-220-00-280, 02-451-00-280, 02-610-00-280, 02-110-00-270)
180154	13/03/2018	Hydro-Québec	3843.67	(02-340-00-681, 02-320-00-681, 02-330-00-681, 02-130-00-681)
180155	13/03/2018	SAAQ	258.20	(02-320-00-459)
180156	13/03/2018	Canada Post Corporation	931.30	(02-130-00-321)
180157	13/03/2018	Harrington Valley Com. Center	300.00	(02-701-00-949)
180158	26/03/2018	Bell Mobilité	222.15	(02-610-00-331, 02-320-00-331, 02-110-00-331)
180159	26/03/2018	Ass. Protectrice de la Pêche	500.00	(02-701-00-494)
180160	26/03/2018	Marc Beaulieu	100.75	(02-130-00-310, 02-110-00-310,

180161	26/03/2018	Loisirs Laurentides	100.00	(02-130-00-331)
180162	30/03/2018	Heather-Anne MacMillan	128.06	(02-701-00-494)
180163	30/03/2018	CARRA	287.24	(02-130-00-310)
180164	30/03/2018	Brigitte Dubuc	411.85	(02-190-00-992)
180165	30/03/2018	Marc Beaulieu	56.14	(02-130-00-310)
180166	30/03/2018	Éco-Corridors Laurentiens	150.00	(02-130-00-310)
180167	30/03/2018	Bell Canada	294.36	(02-110-00-454)
				(02-220-00-331,
				02-130-00-331)
180168	30/03/2018	FTQ	534.64	(55-138-50-000)
180169	30/03/2018	Desjardins Sécurité Financière	4787.40	(02-130-00-212,
				02-320-00-212,
				02-220-00-212,
				02-451-00-212,
				02-610-00-212)
180170	30/03/2018	Jonathan Rodger	60.00	(02-320-00-331)
180171	30/03/2018	Neil Swail	109.53	(02-320-00-310)
180172	30/03/2018	CUPE Local 4852	519.16	(55-138-60-000)
180173	30/03/2018	Jacques Parent	291.69	(02-110-00-310)

·SALAIRES PAYÉS
(CHÈQUES ÉMIS MARS 2018)
SALARIES PAID
(CHEQUES ISSUED MARCH 2018)

Salaires pour les employés (salary of employees)	28148.11
Salaires pour les élus (salary of elect members)	4578.33
Salaires pour les pompiers (salary of firemen)	409.75
Receveur Général du Canada	5245.48
Ministère du Revenu du Québec	12818.33
CSST	1110.52

·COMPTES À PAYER (CHÈQUES À ÉMETTRE AVRIL 2018)
BILLS TO BE PAID (CHEQUES TO BE PAID APRIL 2018)

180174	10/04/2018	Waste Management	1721.67	(02-451-10-446)
180175	10/04/2018	Équipe Laurence Senc.	1609.65	(22-602-00-725)
180176	10/04/2018	Expéritec	258.69	(02-220-07-526,
				02-320-07-526)
180177	10/04/2018	Les Avocats Le Corre & Ass.	2314.39	(02-130-00-412)
180178	10/04/2018	Propane Levac	273.50	(02-320-00-630)
180179	10/04/2018	Urbacom Consultants	3348.65	(02-610-00-410)
180180	10/04/2018	Nortrax Québec Inc.	294.87	(02-320-03-525,
				02-330-03-525)
180181	10/04/2018	Traiteur Alain Cousineau	97.15	(02-110-00-310)
180182	10/04/2018	Centre de Service Partages Que.	86.00	(02-320-00-999)
180183	10/04/2018	Prévost, Fortin, avocats	7219.36	(02-130-00-412,
				02-610-00-411)
180184	10/04/2018	Fédération Québécoise Mun.	532.14	(02-110-00-454)
180185	10/04/2018	MRC d'Argenteuil	129612.39	(02-110-00-951,
				02-130-00-951,
				02-130-00-952,
				02-150-00-958,
				02-190-00-952,
				02-220-00-951,
				02-370-00-951,
				02-451-10-951,
				02-610-00-951,
				02-620-00-951,
				02-701-00-951,
				02-701-60-950,
				02-701-30-950,
				02-701-40-950,
				02-701-50-950,
				02-701-70-950,
				02-701-90-950,
				02-702-51-950)
180186	10/04/2018	M. Maurice Entrepreneur Elect.	160.97	(22-130-00-529)
180187	10/04/2018	Lachute Ford	84.73	(02-320-08-525,
				02-330-08-525)
180188	10/04/2018	Creighton Rock Drill Limited	235.70	(02-330-09-525)
180189	10/04/2018	Global Industrial	483.99	(02-320-00-640,
				02-330-00-640)
180190	10/04/2018	Le Groupe Lecuyer Ltée	8294.30	(22-203-00-724)
180191	10/04/2018	Fonds Information Foncière	40.00	(02-150-00-439)
180192	10/04/2018	Équipements Lacasse	48.84	(02-330-00-640)
180193	10/04/2018	Les Machineries Saint-Jovite	215.15	(02-330-08-525,
				02-330-00-640,
				02-330-00-640,
				02-451-11-525)
180194	10/04/2018	Gilbert Miller et Fils	5814.72	(02-320-00-620)
180195	10/04/2018	Juteau Ruel Inc.	236.93	(02-130-01-510)
180196	10/04/2018	Centre Rénovation Pine Hill	365.48	(02-320-00-640,
				02-330-00-640)
180197	10/04/2018	Services d'Entretien St-Jovite	86.60	(02-330-09-525)
180198	10/04/2018	Canadian Tire	257.83	(02-320-00-640,
				02-330-00-640,
				02-130-00-660)
180199	10/04/2018	FQM	220.50	(02-610-00-494)
180200	10/04/2018	Fosses Septiques Miron	183.96	(02-451-00-517)
180201	10/04/2018	Laboratoire Notreau	89.68	(02-130-00-529)
180202	10/04/2018	Matériaux McLaughlin	13.46	(02-320-00-640,
				02-330-00-640)
180203	10/04/2018	Mun. Grenville-sur-la-Rouge	9026.72	(02-220-00-511,
				22-205-00-725)
180204	10/04/2018	Pompes et Plomberie	61.00	(02-701-00-522)
180205	10/04/2018	Loisirs Laurentides	80.48	(02-110-00-341)
180206	10/04/2018	Auto Parts	1495.01	(02-220-00-525,
180207				02-330-00-640,
				02-320-00-640,

				02-220-00-640,
				02-451-11-525,
				02-320-03-525,
				02-330-03-525,
				02-320-08-525,
				02-330-08-525,
				02-610-00-525)
180208	10/04/2018	Soudure Luc Provost Enr.	160.97	(02-330-09-525)
180209	10/04/2018	Michel Ladouceur	10807.65	(22-307-00-726)
108210	10/04/2018	Les Distributions Car-Den	326.30	(02-130-00-529)
180211	10/04/2018	Location Madden Rental	103.47	(22-110-00-721)
180212	10/04/2018	Buroplus Lachute	147.45	(02-130-00-670)
180213	10/04/2018	Martech	1248.05	(02-355-00-640,
				02-320-20-699,
				02-110-00-721)
180214	10/04/2018	La Boutique du Plongeur	329.21	(02-220-00-521)
180215	10/04/2018	SRAD Communications	1014.08	(02-220-07-526,
				02-320-07-526)
180216	10/04/2018	Wathier Welding Products	195.46	(02-320-00-640,
				02-330-00-640)
180217	10/04/2018	Service de Recyclage Sterling	310.43	(02-452-10-446)
180218	10/04/2018	9244-1369 Québec Inc.	2905.35	(02-330-00-622)
180219	10/04/2018	Bigras Création Métallique	215.00	(02-320-00-640,
				02-330-00-640,
				22-110-00-721)
180220	10/04/2018	JTK Enr.	459.90	(02-320-00-516)
180221	10/04/2018	Meuneries Mondou	242.60	(02-230-00-521)
180222	10/04/2018	D&D Création	350.65	(22-110-00-721)
180223	10/04/2018	Energies Sonic RN S.E.C.	4405.55	(02-190-00-631)
			273327.86	

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**8.4 PROGRAMMATION ADDITIONNELLE DE TRAVAUX DANS LE
CADRE DU PROGRAMME DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET
DE LA CONTRIBUTION DU QUÉBEC 2014-2018**

**ADDITIONAL WORK SCHEDULE FOR THE 2014-2018 GAS
TAX AND CONTRIBUTION OF QUEBEC PROGRAM**

2018-04-R083

ATTENDU QUE la municipalité a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2014 à 2018;

WHEREAS the municipality has read the guide regarding the terms and methods of payment for the government contributions under the 2014 to 2018 gas tax and contribution of Quebec (TECQ) program;

ATTENDU QUE la municipalité doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire;

WHEREAS the municipality must follow the terms of the guide that apply to the municipality in order to receive the government funding confirmed in the letter from the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy;

ATTENDU la disponibilité du montant résiduel de 116 968 \$;

WHEREAS the availability of the remaining amount of \$ 116,968;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, et résolu que :

- la municipalité s'engage à respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle;
- la municipalité s'engage à être la seule responsable et à dégager le Canada et le Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toute sorte ayant comme fondement une

blesse infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2014-2018;

- la municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de la programmation de travaux jointe à la présente et de tous les autres documents exigés par le Ministère, en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire;
- la municipalité s'engage à réaliser le seuil minimal d'immobilisations en infrastructures municipales fixé à 28 \$ par habitant par année, soit un total de 140 \$ par habitant pour l'ensemble des cinq années du programme;
- la Municipalité atteste par la présente résolution que la programmation des travaux ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques et reflète les prévisions de dépenses des travaux admissibles jusqu'au 31 mars prochain;
- la municipalité s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvés par la présente résolution, soit :

Pour l'année 2018 :

CHEMIN MASKINONGÉ

- Travaux de revêtement de la chaussée, pour un montant de 116 968 \$.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Richard Francoeur, seconded by councillor Gabrielle Parr, and carried that :

- the Municipality agrees to comply with the terms of this guide that apply to it;
- the municipality agrees to be solely responsible and to discharge Canada and Quebec as well as their ministers, officers, employees and agents from any liability for claims, demands, losses, damages and costs of any kind with an injury to person, the death of the latter, damage to property or loss of property due to a willful or negligent act resulting directly or indirectly from investments made through the financial assistance obtained under the 2014-2018 TECQ program;
- the municipality approves the content of the work schedule annexed to the present resolution and allows its distribution as well as the distribution of all other documents required by the Ministry in order to receive the government contribution confirmed in the letter sent by Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, to the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy ;
- the municipality is committed to achieving the minimum capital municipal infrastructure set at \$ 28 per capita per year, a total of \$ 140 per capita for all five years of the program;

- the Municipality hereby certifies that the attached work schedule includes true realized costs and reflects the estimated expenditures for eligible work until March 31st;
- the municipality agrees to inform the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy of any and all amendments to the work schedule approved by this resolution;

For 2018 :

MASKINONGÉ ROAD

- Works of pavement coating, for an amount of \$ 116 968 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**9.0 URBANISME ET ENVIRONNEMENT
TOWN PLANNING AND ENVIRONMENT**

**9.1 ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 192-09-2017 AYANT
POUR OBJET D'AMENDER LE RÈGLEMENT DE ZONAGE
NUMÉRO 192-2012 TEL QU'AMENDÉ, AFIN DE MODIFIER
DES DISPOSITIONS RELATIVES À L'AUTORISATION
D'USAGES ACCESSOIRES À L'HABITATION ET
D'INTÉGRER CERTAINES DISPOSITIONS RELATIVES AUX
TYPES D'HÉBERGEMENT AUTORISÉS AU SEIN DE
CERTAINES ZONES**

**ADOPTION OF BY-LAW 192-09-2017 HAVING FOR
OBJECT TO MODIFY ZONING BY-LAW NUMBER 192-2012,
AS AMENDED, TO AMEND PROVISIONS RELATING TO THE
AUTHORIZATION OF ACCESSORIES USAGES AND TO
INCLUDE CERTAIN PROVISIONS REGARDING THE TYPES
OF ACCOMMODATION AUTHORIZED WITHIN CERTAIN
AREAS**

2018-04-R084

Aux fins de la présente, les Conseillers déclarent avoir lu le présent règlement et renoncent à sa lecture.

For the purpose of this the Councillors declare having read the present By-law and waive the right for its reading.

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington a adopté le règlement de zonage numéro 192-2012 pour l'ensemble de son territoire;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington adopted Zoning By-law number 192-2012 for all of its territory;

ATTENDU QUE la Municipalité du Canton de Harrington désire modifier son règlement de zonage numéro 192-2012 tel qu'amendé, afin de modifier des dispositions relatives à l'autorisation d'usages accessoires à l'habitation et d'intégrer certaines dispositions relatives aux types d'hébergement autorisés au sein de certaines zones;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington wishes to modify the Zoning By-law number 192-2012 to amended, relating to the authorization of home accessories and to include certain provisions regarding the types of accommodation authorized within certain areas;

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion a été donné à la séance du 2 octobre 2017 par Madame la Conseillère Gabrielle Parr;

WHEREAS a notice of motion was given at the sitting held on October 2, 2017 by Councillor Gabrielle Parr;

CONSIDÉRANT QU'une assemblée de consultation publique a été tenue le 3 mars 2018;

WHEREAS a public consultation meeting was held on March 3, 2018;

CONSIDÉRANT les avis émis par le service d'urbanisme du la MRC d'Argenteuil;

WHEREAS the opinions issued by the planning department of the Argenteuil RCM;

CONSIDÉRANT QU'un second projet de règlement a été préparé;

WHEREAS a second draft By-law has been prepared;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu à l'unanimité d'adopter le second projet de règlement numéro 192-09-2017, ayant pour objet d'amender le règlement de zonage numéro 192-2012 tel qu'amendé, afin de modifier des dispositions relatives à l'autorisation d'usages accessoires à l'habitation et d'intégrer certaines dispositions relatives aux types d'hébergement autorisés au sein de certaines zones;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and unanimously resolved to adopt the second draft By-law number 192-09-2017, having for object to modify Zoning By-law number 192-2012 as amended, relating to the authorization of accessories usages and to include certain provisions regarding the types of accommodation authorized within certain areas;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

10.0 LOISIRS ET CULTURE

10.1 S/O

11.0 ADMINISTRATION

11.1 AUTORISATION D'ALLER EN APPEL D'OFFRES SUR INVITATION, EN ANALYSE PAR POINTAGE, EU ÉGARD AUX SERVICES-CONSEILS EN URBANISME

**AUTHORIZATION TO CALL FOR TENDERS ON
INVITATION, IN ANALYSIS BY POINTAGE REGARDING
THE PLANNING ADVISORY SERVICES**

2018-04-R085

CONSIDÉRANT QUE pour le bon fonctionnement du service d'urbanisme, la Municipalité du Canton de Harrington désire procéder à un appel d'offres, sur invitation, concernant les services-conseils d'un urbaniste;

WHEREAS for the proper functioning of the planning department, the Municipality of the Township of

Harrington wishes to proceed with a call for tenders, by invitation, concerning planning advisory services;

EN CONSÉQUENCE, il proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, et résolu que le conseil mandate le directeur général, Marc Beaulieu, à procéder aux appels d'offres par invitation, concernant les services-conseils d'un urbaniste.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Chantal Scapino, and resolved that the council mandate the General Director, Marc Beaulieu, to proceed with invitations to tender, concerning planning advisory services.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.2 MODIFICATION DE CONTRAT À LA FIRME MIRTEC
CONCERNANT LA STABILISATION DES TALUS EN
BORDURE DES CHEMINS RIVIÈRE ROUGE ET
MASKINONGÉ**

**AMENDMENT OF CONTRACT TO MIRTEC CONCERNING THE
STABILIZATION OF SLOPES ON THE EDGE OF THE
RIVIÈRE ROUGE AND MASKINONGÉ ROADS**

2018-04-R086

CONSIDÉRANT QUE lors de la séance ordinaire du conseil du 2 octobre 2017, la firme MIRTEC s'est vue octroyer la confection des plans et devis, des estimations définitives et de la surveillance des travaux de stabilisation des talus en bordure du chemin Rivière-Rouge et du chemin Maskinongé;

WHEREAS at the regular council meeting held on October 2, 2017, the firm MIRTEC was awarded the preparation of plans and specifications, final estimates and monitoring of the stabilization works on the banks of the Rivière Rouge Road and the Maskinongé Road;

CONSIDÉRANT les modifications apportées à la conception des plans et devis suite à la demande de travaux supplémentaires reliés au déplacement du chemin Rivière-Rouge et du chemin Maskinongé;

WHEREAS the modifications made to the design of the plans and specifications following the request for additional work related to the relocation of the Rivière Rouge Road and the Maskinongé Road;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu que le conseil accepte la modification à l'appel d'offres de service de MIRTEC, tel qu'adopté lors de la séance du 2 octobre 2018, concernant le déplacement du chemin Rivière Rouge et du chemin Maskinongé, par l'ajout d'honoraire professionnel supplémentaire pouvant aller jusqu'à un montant de 4 400.00 \$, plus taxes.

THEREFORE, it is proposed by the Councillor Richard Francoeur, seconded by councilor Chantal Scapino and

resolved than the council accepts the amendment to the MIRTEC Service Request for Proposals, as adopted at the October 2, 2018 council meeting, regarding the relocation of the Rivière Rouge Road and the Maskinongé Road, by the addition of an additional professional fee of up to one amount of \$ 4, 400.00 plus taxes.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.3 APPUI CONCERNANT LA PROTECTION DES SOURCES
D'EAU POTABLE FACE AUX PROJETS D'HYDROCARBURES**

**SUPPORT CONCERNING THE DRINKING WATER
PROTECTION SOURCES FROM HYDROCARBON PROJECTS**

CONSIDÉRANT la demande d'appui provenant du groupe citoyens Action Environnement Basses-Laurentides;

WHEREAS the request for support from Citizens Action Environnement Basses-Laurentides;

CONSIDÉRANT QU'en 2014, le gouvernement du Québec a édicté le Règlement sur le prélèvement des eaux et leur protection (RPEP);

WHEREAS in 2014, the Government of Quebec made the Water Levies and Protection Regulation (RPEP);

2018-04-R087

CONSIDÉRANT QU'en vertu des règles de droit, lorsque le gouvernement du Québec intervient par voie réglementaire dans un domaine particulier, les règlements municipaux portant sur le même objet deviennent caducs;

WHEREAS under the rules of law, when the Québec government intervenes by regulation in a particular field, municipal By-laws relating to the same object become obsolete;

CONSIDÉRANT QUE le gouvernement du Québec possède néanmoins le pouvoir d'autoriser, par dérogation, une municipalité à adopter un règlement qui va au-delà des exigences minimales fixées dans un règlement du gouvernement;

WHEREAS the Québec government nevertheless has the power to authorize, by way of derogation, a municipality to adopt a By-law that goes beyond the minimum requirements set in a government regulation;

CONSIDÉRANT QUE dès 2011, la municipalité de Saint-Bonaventure, suivie de dizaines de municipalités du Québec, a adopté un règlement municipal pour protéger sa source d'eau potable particulièrement à l'égard des sites de forage gaziers et pétroliers;

WHEREAS in 2011, the municipality of Saint-Bonaventure, followed by dozens of Quebec municipalities, passed a By-law to protect its drinking water source, particularly with respect to oil and gas drilling sites;

CONSIDÉRANT QU'à ce jour, 295 municipalités québécoises, provenant de 72 MRC et agglomérations et représentant 849 280 citoyens et citoyennes, ont réclamé, par le biais d'une requête commune (adoptée

par chacun des conseils municipaux), une dérogation au RPEP afin d'accroître les distances séparatrices qui y sont prévues;

WHEREAS to date, 295 municipalities in Quebec, from 72 RCM and agglomerations and representing 849,280 citizens, have requested, through a joint application (adopted by each municipal council), a derogation from the RPEP to increase the separation distances provided for therein;

CONSIDÉRANT QUE 331 municipalités provenant de 75 MRC et agglomérations qui regroupent 1 171 142 citoyens et citoyennes ont participé à la démarche commune des municipalités québécoises réclamant ladite dérogation au RPEP en adoptant une résolution à cet effet;

WHEREAS 331 municipalities from 75 RCM and agglomerations with 1,171,142 citizens participated in the common initiative of the Quebec municipalities requesting this derogation from the RPEP by adopting a resolution to this effect;

CONSIDÉRANT QUE le gouvernement a demandé à ces municipalités d'adopter un règlement municipal allant en ce sens avant de décider s'il permettrait la mise en vigueur de ceux-ci;

WHEREAS the Government has asked these municipalities to adopt a municipal by-law to this effect before deciding whether to enforce their implementation;

CONSIDÉRANT QUE depuis cette demande du gouvernement, un regroupement a vu le jour avec l'objectif de mettre de l'avant une démarche commune des municipalités québécoises réclamant une dérogation au RPEP à adopter un règlement en ce sens et qu'à ce jour, plus de 139 municipalités comprises dans plus de 59 MRC l'ont adopté ou sont sur le point de le faire;

WHEREAS since this request from the government, a grouping has emerged with the objective of putting forward a common approach by Quebec municipalities requesting a waiver to the RPEP to adopt a By-law to this effect and that to date, more 139 municipalities in more than 59 RCM have adopted it or are in the process of doing so;

CONSIDÉRANT l'incertitude quant aux conséquences éventuelles des procédés d'extraction d'hydrocarbures par des moyens non conventionnels, tels que les sondages stratigraphiques, la complétion, la fracturation et les forages horizontaux, en regard de la protection des sources d'eau potable souterraine;

WHEREAS the uncertainty regarding the possible consequences of hydrocarbon extraction processes by unconventional means, such as stratigraphic soundings, completion, fracturing and horizontal drilling, with regard to the protection of sources of underground drinking water ;

CONSIDÉRANT QU'il n'existe aucune certitude eu égard à la propagation de toute forme de contaminants entre le réseau hydrographique souterraine et celui de surface;

WHEREAS there is no certainty regarding the propagation of any form of contaminants between the underground and surface water systems;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité du Canton de Harrington souscrit à l'application rigoureuse du principe de précaution quant à la protection de ses sources d'eau potable et à la santé de sa population;

WHEREAS the Municipality of the Township of Harrington subscribes to the rigorous application of the precautionary principle with regards the protection of its sources of drinking water and the health of its population;

CONSIDÉRANT QU'en la matière, la Municipalité considère que la notion de limite géo administrative ne s'applique pas et qu'en ce sens, il semble opportun pour la Municipalité du Canton de Harrington, d'appuyer l'ensemble des Villes faisant partie de la Démarche commune de demande de dérogation PREP.

WHEREAS in this matter, the Municipality considers that the notion of geo-administrative limit does not apply and that in this sense, it seems appropriate for the Municipality of the Township of Harrington, to support all the Cities that are part of the Common Request for Waiver PREP.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu que le conseil de la Municipalité du Canton de Harrington autorise:

QUE la Municipalité du Canton de Harrington signifie au ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques (MDDELCC) son appui à la demande soumise par le groupe citoyens Action Environnement Basses-Laurentides quant à l'obtention d'une dérogation au RPEP sur son territoire afin d'adopter des règles plus strictes à l'égard de la proximité de projets d'exploration et d'exploitation d'hydrocarbures des sources d'eau potable;

QUE la Municipalité du Canton de Harrington signifie au ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques (MDDELCC) son appui aux demandes soumises par le regroupement des municipalités du Québec quant à l'obtention d'une dérogation au RPEP sur leur territoire afin d'adopter des règles plus strictes à l'égard de la proximité de projets d'exploration et d'exploitations d'hydrocarbures des sources d'eau potable;

QUE la Municipalité du Canton de Harrington demande au gouvernement du Québec d'autoriser une dérogation aux villes ayant adopté un règlement prévoyant des mesures de protection des sources d'eau potable plus restrictive que les mesures prévues au RPEP quant aux forages gaziers ou pétroliers à appliquer cette réglementation;

QUE la Municipalité du Canton de Harrington transmette cette résolution à sa MRC, à ses villes voisines, au regroupement des municipalités, à l'Union des municipalités du Québec (UMQ), à la Fédération

québécoise des municipalités (FQM), aux députés de la région, à la Communauté métropolitaine de Montréal, à la Table des préfets et élus de la Couronne Nord, à la Table des préfets des Laurentides de même qu'aux ministres responsables du MDDELCC et du MAMOT.

THEREFORE, it is proposed by the Councillor Peter Burkhardt, seconded by councilor Chantal Scapino and resolved that the council authorize

THE Municipality of the Township of Harrington means to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques (MDDELCC), its support for the request submitted by the citizen group Action Environnement Basses-Laurentides for the obtaining of an RPEP waiver on its territory to adopt stricter rules regarding the proximity of hydrocarbon exploration and exploitation projects to drinking water sources;

THE Municipality of the Township of Harrington means to the ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques (MDDELCC) its support for the requests submitted by the Quebec Municipalities Group to obtain a derogation from the RPEP on their territory in order to adopt stricter rules regarding the proximity of exploration projects and hydrocarbon operations to drinking water sources;

THE Municipality of the Township of Harrington request the Government of Quebec to authorize a derogation to cities that have adopted a By-law providing for measures to protect drinking water sources that are more restrictive than the measures provided for in the RPEP for the drilling of gas or oil to be applied this regulation;

THE Municipality of the Township of Harrington transmit this resolution to its RCM, its neighboring towns, the amalgamation of municipalities, the Union of Quebec Municipalities (UMQ), the Quebec Federation of Municipalities (FQM), the Members of the region, to the Metropolitan Community of Montreal, to the Table of Prefects and Elected Officials of the North Crown, to the Table of Prefects of the Laurentides as well as to the ministers responsible for the MDDELCC and the MAMOT.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

11.4 DEMANDE AU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DE METTRE SUR PIED UN PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE DESTINÉE AUX MUNICIPALITÉS ET AUX ASSOCIATIONS DE LACS, POUR LA MISE AUX NORMES ET LA RÉFECTION DES BARRAGES ANTHROPIQUES

REQUESTS THE GOVERNMENT OF QUÉBEC TO DEVELOP A PROGRAM OF FINANCIAL ASSISTANCE FOR MUNICIPALITIES AND LAKE ASSOCIATIONS, FOR THE STANDARDIZATION AND REHABILITATION OF ANTHROPICAL DAMS

2018-04-R088

CONSIDÉRANT QU'il existe au Québec près de 5 800 barrages anthropiques dont 35 % sont définis comme

étant des ouvrages de forte contenance soumis à une série de mesures encadrant leur construction, leur modification et leur exploitation dans un souci de sécurité publique;

WHEREAS there are 5,800 anthropogenic dams in Québec, 35% of which are defined as high-capacity structures subject to a series of measures governing their construction, modification and operation in the interests of public safety;

CONSIDÉRANT QUE depuis l'entrée en vigueur de la *Loi sur la sécurité des barrages* en avril 2002 et du *Règlement sur la sécurité des barrages*, le Centre d'expertise hydrique du Québec (CEHQ) vérifie la sécurité de l'ensemble de ces ouvrages de forte contenance, en s'assurant que les propriétaires de barrages respectent les normes de sécurité et la réglementation en vigueur;

WHEREAS since the coming into force of the Dam Safety Act in April 2002 and the Dam Safety By-law, the Centre d'expertise hydrique du Québec (CEHQ) has been verifying the safety of all of these high capacity dam structures, by ensuring that dam owners comply with safety standards and regulations in force;

CONSIDÉRANT QUE 35% des barrages sont à forte contenance, dont 60% nécessiteront des études de sécurité dans l'horizon 2017-2022 sur le territoire de la MRC d'Argenteuil ;

WHEREAS 35% of dams have a high capacity, 60% of which will require safety studies in the 2017-2022 horizon in the Argenteuil RCM territory;

CONSIDÉRANT QUE des travaux de réfection importants devront être effectués sur au moins trois barrages en 2018-2019 dont les propriétaires sont des municipalités ou des associations de lac ;

WHEREAS major repairs will have to be carried out on at least three dams in 2018-2019 whose owners are municipalities or lake associations;

CONSIDÉRANT QUE cela peut s'avérer un fardeau financier important pour les municipalités et les associations de lac, risquant ainsi que ces ouvrages deviennent orphelins ou demeurent non sécuritaires ;

WHEREAS this can be a significant financial burden for municipalities and lake associations, risking that these works become orphans or remain unsafe;

CONSIDÉRANT QUE lors d'une séance ordinaire tenue le 16 janvier 2013, le conseil de la MRC d'Argenteuil a adopté la résolution numéro 13-01-028 demandant au gouvernement du Québec de mettre sur pied un programme dédié à la mise aux normes des barrages et de procéder à une modification législative de manière à faciliter la gestion des travaux de réfection de ces barrages sur le territoire des municipalités ;

WHEREAS at a regular meeting held on January 16, 2013, the council of the Argenteuil RCM adopted resolution no. 13-01-028 asking the Québec government to set up a

program dedicated to upgrading dams and to make a legislative amendment to facilitate the management of the repair works of these dams on the territory of the municipalities;

CONSIDÉRANT QUE lors d'une réunion tenue le 20 juin 2013, le comité exécutif de la Fédération québécoise des municipalités (FQM) a adopté la résolution numéro CE-2013-06-00/03, afin d'appuyer la MRC d'Argenteuil concernant les barrages anthropiques ;

WHEREAS at a meeting held on June 20, 2013, the Executive Committee of the Quebec Federation of Municipalities (FQM) adopted resolution number CE-2013-06-00 / 03, in order to support the Argenteuil RCM concerning anthropogenic dams;

CONSIDÉRANT QUE ladite résolution demande au gouvernement du Québec d'apporter des assouplissements législatifs permettant à une municipalité locale d'acquérir un barrage au même titre qu'une MRC et de réaliser des travaux d'entretien, et ce, lorsqu'il y a entente entre la MRC et la municipalité locale ;

WHEREAS the said resolution requests the Government of Quebec to provide legislative easements allowing a local municipality to acquire a dam in the same way as an RCM and to carry out maintenance work, and when there is agreement between the RCM and the local municipality;

CONSIDÉRANT QU'en date du 22 mars 2013, le gouvernement du Québec a annoncé la création d'un 5^e volet au Programme Infrastructures Québec-Municipalités (PIQM) intitulé Réfection et construction des infrastructures municipales (RÉCIM), visant principalement les infrastructures municipales de base telles que les casernes d'incendie, les bureaux municipaux, les garages municipaux et les centres communautaires, sans pour autant inclure les barrages anthropiques ;

WHEREAS as of March 22, 2013, the Government of Québec has announced the creation of a fifth component to the Infrastructure Québec-Municipalities Program (PIQM) entitled Rehabilitation and Construction of Municipal Infrastructure (RÉCIM), aimed primarily at basic municipal infrastructure such as fire stations, municipal offices, municipal garages and community centers, without including anthropogenic dams;

CONSIDÉRANT QUE pour plusieurs municipalités rurales du Québec, les barrages anthropiques sont devenus des infrastructures importantes qui retiennent des étendues d'eau (lacs) utilisées à des fins d'approvisionnement en eau potable, de villégiature et de développement résidentiel, constituant ainsi un moteur essentiel pour leur économie ;

WHEREAS for many rural municipalities in Quebec, anthropogenic dams have become important infrastructures that retain water bodies (lakes) used for drinking water, resort and residential development, thus constituting an essential engine for their economy;

CONSIDÉRANT QUE pour ces municipalités, la mise aux normes des barrages anthropiques est un enjeu prioritaire au même titre que l'investissement en infrastructures de base ;

WHEREAS for these municipalities, the upgrading of anthropogenic dams is a priority issue in the same way as investment in basic infrastructure;

CONSIDÉRANT QUE la MRC d'Argenteuil et ses municipalités constituantes ont investi au cours des dix (10) dernières années des dizaines de milliers de dollars dans l'acquisition de connaissances sur les lacs et les campagnes de sensibilisation face aux menaces importantes sur la santé environnementale des plans d'eau, notamment le Plan d'action sur les lacs 2008-2012, la participation au programme d'aide à la prévention d'algues bleu-vert du MAMOT, la mise sur pied d'un projet global concernant les planques aquatiques exotiques envahissantes (PAEE) en collaboration avec le Conseil régional en environnement des Laurentides ;

WHEREAS the Argenteuil RCM and its constituent municipalities have invested over the past ten (10) years tens of thousands of dollars in acquiring knowledge about lakes and campaigns to raise awareness of significant threats to environmental health water bodies, including the 2008-2012 Lakes Action Plan, participation in the MAMOT's blue-green algae prevention program, and the development of a global project on stilt aquatic invasive alien species (AEEP) in collaboration with the Laurentian Regional Environmental Council;

CONSIDÉRANT QUE ces lacs et leurs milieux humides adjacents jouent également un rôle hydrologique essentiel de rétention des eaux de pluies et de ruissellement dans un contexte où l'on observe une recrudescence des aléas (inondations) dus aux changements climatiques ;

WHEREAS these lakes and their adjacent wetlands also play an essential hydrological role in the retention of rainwater and runoff in a context where there is an upsurge of hazards (floods) due to climate change;

CONSIDÉRANT QUE le gouvernement du Québec avant annoncé le dépôt d'un programme d'aide financière pour la mise aux normes et la réfection des barrages municipaux lors du budget provincial 2017-2018 ;

WHEREAS the Government of Quebec before announced the filing of a financial assistance program for the upgrading and rehabilitation of municipal dams in the 2017-2018 provincial budget;

CONSIDÉRANT QUE le gouvernement du Québec n'a finalement pas inclus ce programme dans son budget 2017-2018 ;

WHEREAS the Quebec government has not finally included this program in its 2017-2018 budget;

CONSIDÉRANT QUE le projet de règlement provincial modifiant le règlement Q-2, r.23 sur l'évaluation et

l'examen des impacts sur l'environnement assujettira les propriétaires de barrages souhaitant reconstruire, rehausser ou démolir un barrage existant à une procédure d'évaluation et d'examen des impacts sur l'environnement ;

WHEREAS the draft provincial By-law amending By-law Q-2, r.23 on the assessment and review of environmental impacts will subject dam owners wishing to rebuild, enhance or demolish an existing dam to a procedure of assessment and review of environmental impacts;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu à l'unanimité :

1. **QUE** le conseil de la Municipalité du Canton de Harrington demande au gouvernement du Québec, dans un souci de sécurité publique et de protection de l'environnement, de mettre sur pied dans les meilleurs délais, un programme d'aide financière pour la mise aux normes et de la réfection des barrages anthropiques appartenant aux municipalités et aux associations de lacs;
2. **QUE** le conseil de la Municipalité du Canton de Harrington demande à la Fédération québécoise des municipalités (FQM) et à l'Union des municipalités du Québec (UMQ) d'appuyer cette résolution et d'inscrire cet enjeu à l'ordre du jour de leur prochaine assemblée générale.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved unanimously:

1. **THE** Council of the Municipality of the Township of Harrington ask the Government of Quebec, in the interests of public safety and environmental protection, to set up as soon as possible a program of financial assistance for the implementation of standards and the rehabilitation of anthropogenic dams belonging to municipalities and lake associations;
2. **THE** council of the Municipality of the Township of Harrington request the Quebec Federation of Municipalities (FQM) and the Union of Quebec Municipalities (UMQ) to support this resolution and to put this issue on the agenda of the day of their next general meeting.

c.c. Madame Isabelle Melançon, ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques
Monsieur Martin Coiteux, ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire et ministre de la Sécurité publique
Madame Christine St-Pierre, ministre responsable de la région des Laurentides et ministre des Relations internationales et de la Francophonie
Monsieur Yves Saint-Denis, député d'Argenteuil
Monsieur Jacques Demers, président de la Fédération québécoise des municipalités (FQM)

Monsieur Alexandre Cusson, président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ)
Monsieur Jacques Thériault, directeur général des barrages, ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques
Monsieur Marc Carrière, Directeur général et secrétaire-trésorier, MRC d'Argenteuil
Les huit (8) municipalités locales de la MRC d'Argenteuil

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

11.5 RENOUELEMENT DE L'ADHÉSION À L'ORGANISME DÉVELOPPEMENT ORNITHOLOGIQUE ARGENTEUIL (DOA)

RENEWAL OF AHDÉSION TO ORGANIZATION ORNITHOLOGICAL DEVELOPMENT ARGENTEUIL (ODA)

2018-04-R089

CONSIDÉRANT QU'une offre d'adhésion annuelle a été déposée par l'organisme Développement ornithologique Argenteuil (DOA);

WHEREAS that a membership offer has been made by the organization Ornithological development Argenteuil (ODA);

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu à l'unanimité

- d'accepter l'offre d'adhésion pour un montant de 200 \$ et d'en autoriser le paiement.

THEREFORE it is proposed by Councillor Gerry Clark, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and unanimously resolved:

- accept the membership offer in the amount of \$ 200 and authorize payment.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY THE COUNCILLORS**

11.6 EMBAUCHE DE MONSIEUR DANNY WYLIE À TITRE DE JOURNALIER TEMPORAIRE AU DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS

HIRING OF DANNY WYLIE EMPLOYMENT AS TEMPORARY LABOURER FOR THE DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

2018-04-R090

ATTENDU QUE la charge de travail au département des travaux publics justifie l'embauche d'un employé afin de pourvoir à la bonne continuité des opérations;

WHEREAS the workload in the public works department, justifies the hiring of an employee to provide for the continuity of operations;

ATTENDU QUE Monsieur Danny Wylie fut embauché à l'été 2017, à titre de journalier temporaire au département des travaux publics et ce, tel que décrit dans la résolution no. 2017-06-R133;

WHEREAS Mr Danny Wylie was hired in the summer of 2017 as temporary labourer for the department of Public works as described in resolution 2017-06-R133;

ATTENDU QUE la municipalité désire recouvrer les services de Monsieur Wylie à titre de journalier temporaire au département des travaux publics;

WHEREAS the municipality wishes recover services the employment of Mr Wylie as temporary labourer for the department of Public works;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr et résolu de procéder à l'embauche de Monsieur Danny Wylie à titre de journalier temporaire au département des travaux publics, et ce, à partir du 23 avril 2018, jusqu'au 30 novembre 2018.

THEREFORE it is moved by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Gabrielle Parr and resolved to proceed with the hiring of Mr Danny Wylie employment as temporary labourer for the department of Public works, from April 23, 2018, until November 30, 2018.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**11.7 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT 283-2018, DÉLÉGANT
CERTAINS POUVOIRS AFIN D'AUTORISER DES
DÉPENSES ET DE CONCLURE DES CONTRATS**

**NOTICE OF MOTION OF BY-LAW 283-2018, DELEGATES
CERTAIN POWERS TO AUTHORIZE EXPENSES AND TO
CONCLUDE CONTRACTS**

UN AVIS DE MOTION est donné par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, à l'effet qu'il sera adopté lors d'une séance subséquente, le règlement numéro 283-2018, délégrant certains pouvoirs afin d'autoriser des dépenses et de conclure des contrats.

Le règlement 283-2018, est déposé à la séance pour consultation.

A NOTICE OF MOTION is given by Councillor Petger Burkhardt, to the effect that it will be adopted at a subsequent sitting, By-law number 283-2018, delegates certain powers to authorize expenses and to conclude contracts.

By-law 283-2018 is tabled for consultation.

**11.8 AVIS DE MOTION DU RÈGLEMENT 282-2018, RELATIF
AU TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX**

**NOTICE OF MOTION OF BY-LAW 282-2018 REGARDING
THE REMUNERATION OF ELECTED MUNICIPAL OFFICERS**

UN AVIS DE MOTION est donné par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer, à l'effet qu'il sera présenté lors d'une séance subséquente, le règlement no 282-2018. Ledit règlement vise à fixer une rémunération aux élus municipaux.

Le règlement 282-2018, est déposé à la séance pour consultation.

A NOTICE OF MOTION is given by the councillor Sarah Lacasse Dwyer, to the effect that it will be presented at a subsequent sitting, By-law 282-2018. The said By-law aims to fix a remuneration for elected municipal officers.

By-law 282-2018 is tabled for consultation.

**11.9 AUTORISATION DE PARTICIPATION À LA FORMATION
L'ÉLU RESPONSABLE DES LOISIRS : COMPLICE ET
PARTENAIRE DE SA COMMUNAUTÉ**

**AUTHORIZATION TO PARTICIPATE IN TRAINING TO
THE ELECTED RESPONSIBLE FOR RECREATION:
COMPLICE AND PARTNER OF HIS COMMUNITY**

2018-04-R091

Il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu unanimement que le conseil autorise Madame la Conseillère Chantal Scapino à participer à la formation gratuite l'Élu responsable des loisirs : complice et partenaire de sa communauté, laquelle sera tenue le 3 mai 2018 à Saint-Jérôme, et autorise le remboursement des frais de déplacement.

It is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and unanimously resolved that the council authorize Mrs Chantal Scapino, Councillor, to participate to the free training session to The elected responsible for recreation: complice and partner of his community, which will take place on May 3, 2018, in Saint-Jérôme, and authorize the payment of the travel expenses.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

12.0 VOIRIE / ROAD DEPARTMENT

**12.1 AUTORISATION DE PROCÉDER AUX RÉPARATIONS DU
COMPACTEUR SUR LE CAMION À ORDURES**

**AUTHORIZATION TO REPAIR THE COMPACTOR ON THE
GARBAGE TRUCK**

2018-04-R092

ATTENDU QUE des réparations importantes au compacteur du camion à ordures sont nécessaires;

WHEREAS serious repairs of the garbage truck compactor are needed;

ATTENDU QUE les frais relativement aux réparations nécessaires sont estimés à 6 818.41 \$, taxes incluses;

WHEREAS the cost of the needed repairs are estimated at \$ 6 818.41, taxes included;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Monsieur le Conseiller Richard Francoeur, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu à l'unanimité :

- d'autoriser la réparation du compacteur sur le camion à ordures, pour la somme de 6 818.41

taxes incluses, par la compagnie *Usinage Mobile André Montpetit inc.*

- d'autoriser le paiement dans le compte budgétaire suivant : 02 45111 525.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Richard Francoeur, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved unanimously:

- to authorize the repair to the compactor on the garbage truck for the amount of \$ 6 818.41, taxes included at the *Usinage Mobile André Montpetit inc.*
- to authorize the payment in the budget accounts: 02 45111 525.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.2 AUTORISATION DE PROCÉDER À LA LOCATION D'UN
CAMION À ORDURES POUR TROIS (3) SEMAINES**

**AUTHORIZATION TO PROCEED TO RENT A GARBAGE
TRUCK FOR THREE (3) WEEKS**

2018-04-R093

ATTENDU QUE des réparations importantes au compacteur du camion à ordures sont nécessaires;

WHEREAS serious repairs of the garbage truck compactor are needed;

ATTENDU QUE pendant le temps des réparations sur le camion à ordures, le service de ramassage des ordures ne peut pas être interrompu;

WHEREAS during the time of repairs on the garbage truck, the garbage collection service can not be interrupted;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Monsieur le Conseiller Gerry Clark et résolu à l'unanimité :

- d'autoriser la location d'un camion à ordures, pour trois (3) semaines, pour la somme de 125.00 \$, taxes en sus, par heure de location, incluant l'opérateur, par la compagnie *R.C.Miller*.
- d'autoriser le paiement dans le compte budgétaire suivant : 02 45111 525.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Gerry Clark and resolved unanimously:

- to authorize the location of the garbage truck, for three (3) weeks, for the amount of \$ 125,00, plus taxes, per hours of location, including the operator at the *R.C.Miller*.
- to authorize the payment in the budget accounts: 02 45111 525.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.3 OCTROI D'UN CONTRAT POUR LE BALAYAGE MÉCANISÉ
DES CHEMINS PUBLICS MUNICIPAUX POUR 2018**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR MECHANISED
SWEEPING OF PUBLIC MUNICIPAL ROADS FOR 2018**

2018-04-R094

CONSIDÉRANT QUE le service des travaux publics a procédé à un appel d'offres sur invitation pour le balayage mécanisé des chemins et des bordures de chemins pour l'année 2018, lequel a été expédié à trois (3) entrepreneurs;

WHEREAS the Public Works Department has submitted tenders by invitation for mechanized sweeping of roads and of road borders for 2018 and that these were sent to three (3) bidders;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité considère important d'avoir des chemins entretenus et en bon état;

WHEREAS the municipality considers it important to have its roads maintained and in good condition;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil juge opportun de s'assurer que ce type d'intervention rejoint un objectif de pérennité des chemins et ainsi de s'assurer de la sécurité de la circulation sur lesdits chemins;

WHEREAS the Council considers it appropriate to ensure that this type of intervention reaches the goal of sustainability of the roads and ensures that the roads are safe to travel on;

CONSIDÉRANT QUE le plus bas soumissionnaire conforme est l'entrepreneur Transport Heatlie (9244-1369 Québec inc.), pour un taux de 198.58 \$/km plus les taxes applicables et d'un montant de 300 \$ plus taxes, pour 3550 mètres carrés de stationnement;

WHEREAS the lowest eligible bidder is the contractor Transport Heatlie (9244-1369 Québec inc.), at a rate of 198.58 \$/km plus applicable taxes and \$ 300 plus taxes for 3550 square meters of parking;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Monsieur le Conseiller Peter Burkhardt, appuyé par Madame la Conseillère Chantal Scapino et résolu :

- D'octroyer le contrat de balayage mécanisé des chemins et des bords de chemins pour l'année 2018 à l'entrepreneur Transport Heatlie (9244-1369 Québec inc.) au taux de 198.58 \$/km pour un nombre maximal de 21.15 kilomètres et d'un montant de 300 \$ plus taxes pour 3550 mètres carrés de stationnement;
- De mandater le directeur des travaux publics à procéder au suivi des travaux aux termes de leur qualité et du temps pris pour leur exécution.

THEREFORE, it is moved by Councillor Peter Burkhardt, seconded by Councillor Chantal Scapino and resolved to:

- Award the contract for the mechanized sweeping of roads and road borders for the year 2018 to the contractor Transport Heatlie (9244-1369 Québec

inc.) at a rate of 198.58 \$/km for a maximum of 21.15 kilometers and \$ 300 plus taxes for 3550 square meters of parking;

- Mandate the Director of Public Works to supervise the quality and the time taken to execute the work.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**12.4 RENOUELEMENT DE L'ENTENTE DE SERVICE
INTERMUNICIPALE AVEC LA MUNICIPALITÉ DE
BOILEAU RELATIVEMENT AU NIVELAGE DU CHEMIN DE
LA RIVIÈRE MASKINONGÉ**

**RENEWAL OF INTERMUNICIPAL SERVICE AGREEMENT
WITH THE MUNICIPALITY OF BOILEAU CONCERNING
GRADING OF CHEMIN DE LA RIVIÈRE MASKINONGÉ**

2018-04-R095

CONSIDÉRANT QUE les municipalités de Boileau et du Canton de Harrington se sont prévaluées de l'article 569 du Code municipal du Québec pour conclure une entente relative à la fourniture de services relative au nivelage des chemins de la Rivière Maskinongé, Bates, Trineer et Ward;

WHEREAS the Municipality of Boileau and the Municipality of the Township of Harrington applied article 569 of the Municipal Code of Quebec to conclude an intermunicipal agreement regarding grader services for the Rivière Maskinongé, Bates, Trineer and Ward roads;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité de Boileau possède une niveleuse et effectue depuis deux ans les travaux de nivelage des chemins de la Maskinongé jusqu'aux limites de la municipalité du Canton de Harrington ;

WHEREAS the Municipality of Boileau has a grader and executes since two years grading work on the chemin de la Rivière Maskinongé up to the limits of the Township of Harrington;

CONSIDÉRANT QUE les chemins ci-haut mentionnés requièrent des travaux de nivelage pour assurer leur entretien;

WHEREAS the above mentioned roads requires grading in order to ensure their proper maintenance;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Madame la Conseillère Chantal Scapino, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu que le conseil accepte de renouveler l'entente relative au nivelage des chemins de la Rivière Maskinongé, Bates, Trineer et Ward pour l'année 2018, au même taux qu'en 2017, en excluant la clause concernant le passage de la grappe.

THEREFORE, it is proposed by Councillor Chantal Scapino, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and unanimously resolved that Council authorizes to renew the intermunicipal agreement regarding the grading services for the Rivière Maskinongé, Bates, Trineer and Ward roads for the year 2018, at the same rate as in 2017, excluding the clause concerning the passage of the scraper.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

**13.0 QUESTIONS DU PUBLIC #2
AUDIENCE QUESTION PERIOD # 2**

Le maire répond aux questions qui lui sont adressées par les citoyens présents à la séance.

The mayor answers questions from those citizens present.

**14.0 CORRESPONDANCE
CORRESPONDENCE**

**15.0 CLÔTURE DE LA SÉANCE ORDINAIRE
CLOSURE OF THE REGULAR SITTING**

2018-04-R096

Il est proposé par Madame la Conseillère Gabrielle Parr, appuyé par Madame la Conseillère Sarah Lacasse Dwyer et résolu de clore cette séance ordinaire à 19 h 45.

It is moved by Councillor Gabrielle Parr, seconded by Councillor Sarah Lacasse Dwyer and resolved to close the regular sitting at 7:45 p.m.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ PAR LES CONSEILLERS
CARRIED UNANIMOUSLY BY COUNCILLORS**

Je, Jacques Parent, maire, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

I, Jacques Parent, mayor attest that the signing of these Minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions contained within the meaning of section 142 (2) of the Municipal Code.

**Jacques Parent
Maire
Mayor**

**Marc Beaulieu
Directeur général et
Secrétaire-trésorier**

